

**XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA
2017**

BASES

El Museo Romano Oiasso de Irún presenta el XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ARQUEOLÓGICO DEL BIDASOA organizado por el Ayuntamiento de Irún (www.irun.org) que se celebrará entre los días 20 y 25 de noviembre de 2017. El Festival tiene como objetivo dar a conocer y acercar la Arqueología a la sociedad, mediante la difusión de obras audiovisuales que recogen resultados de las investigaciones de los arqueólogos de acuerdo a las siguientes bases:

1.- Participación

1.- Podrán participar en el Festival los documentos cinematográficos de todo género (documental, reportaje, investigación, etc.) producidos por cualquier persona o entidad pública o privada de cualquier nacionalidad cuyo contenido verse sobre la arqueología y sus técnicas, la etnoarqueología, el patrimonio arqueológico y su conservación.

2.- Condiciones técnicas

2.1.- Los documentos cinematográficos se presentarán al Comité de Selección bien en soporte DVD o Blu-ray, identificado con su título, bien enviando el archivo digital (a ser posible en calidad HD) mediante WeTransfer, Dropbox o similar. Igualmente la inscripción podrá formalizarse a través de la plataforma Festhome (festhome.com) en el siguiente enlace <http://festhome.com/f/1213>

Se deberá adjuntar:

- Hoja de inscripción debidamente cumplimentada y firmada según modelo adjunto.
- Para aquellas películas cuya lengua original no sea el castellano ni el euskera, guión de la película en castellano. En caso de que no sea posible, guión en inglés o francés.
- Documentación de la obra: tres fotos en formato digital (300 ppp).
- Documentación opcional: dossier de prensa, filmografía del realizador.

2.2.- Se deberá notificar a la organización, mediante e-mail, la fecha de salida, el medio de transporte y el título de la película.

2.3.- La copia original quedará depositada en el archivo del festival.

2.4.- El Comité de Selección, nombrado por la Organización, procederá a la selección de las obras que se proyectarán en el Festival y serán candidatas a entrar en su palmarés.

2.5.- La Organización comunicará directamente a los seleccionados su pase a la fase final del Festival.

2.6.- Todas las obras seleccionadas se incluirán en el Programa Oficial del Festival.

2.7.- La Organización podrá utilizar el material gráfico enviado para fines publicitarios y de difusión del Festival.

2.8.- La copia original depositada en el archivo del FICAB podrá ser utilizada para actividades didácticas, culturales o de promoción sin ánimo de lucro, ni fines comerciales, citando al autor/-es.

2.9.- La Organización velará en todo momento por la integridad de los documentos cinematográficos, pero si, a pesar de ello y por causa fortuita, se produjera algún deterioro, ésta no se hará responsable de los daños producidos.

2.10.- Las obras seleccionadas por el Festival no podrán ser admitidas ni participar una segunda vez.

3.- Recepción de las Obras

3.1.- El plazo de presentación de las obras finalizará el **15 de Mayo de 2017**.

3.2.- Las obras serán remitidas al domicilio social del **Museo Romano Oiasso**. Se enviarán a la dirección postal siguiente o, en caso del envío online de la película, a ficab.oiasso@irun.org.

XVII Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa

Museo Romano Oiasso
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Jurado y premios

El Jurado, nombrado por la Organización, estará compuesto por profesionales del mundo audiovisual y de la arqueología de reconocido prestigio, y su fallo, que será inapelable, se dará a conocer en el acto de entrega de premios que cerrará el Certamen.

4.1.- Se establecen los siguientes premios:

- **Gran Premio del Festival:** Premio 2.000 euros.
- **Premio Especial del Público:** Premio 1.000 euros.
- **Premio ARKEOLAN a la divulgación científica:** Sin dotación económica.

4.2.- Los importes de los premios estarán sujetos a la retención del impuesto IRPF, conforme establece la legislación vigente.

4.3.- Los ganadores de las obras premiadas deberán incluir en los filmes reseña de la obtención del premio con el texto de referencia "**XVII Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa 2017**", incluida la imagen corporativa del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

5.- Aceptación

5.1.- La participación en el Festival supone la plena aceptación de estas Bases. En todo lo no dispuesto en ellas, la Organización resolverá lo más oportuno.

5.2.- Las presentes Bases se publicarán en el Tablón de Anuncios Digital del Ayuntamiento de Irun durante 15 días naturales.

6.- Protección de Datos de Carácter Personal

A tenor de lo dispuesto en la ley Orgánica de 13 de diciembre de 1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, se declara que los datos que se recaban, según su finalidad, podrán ser incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun.

El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos

en la Ley. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

Más Información

- **Museo Romano Oiasso.** www.ficab.org / E-mail: ficab.oiasso@irun.org. Tfno: +34.943.63.93.53.
- **Ayuntamiento de Irun.** www.irun.org / E-mail: cultura@irun.org.
- **SAC. Servicio de Atención al Ciudadano.** Ayuntamiento de Irun. Tfno.: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irun, Marzo de 2017

**BIDASOAKO XVII. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA
2017**

OINARRIAK

Irungo Oiasso Erromatar Museoak BIDASOAKO XVII. NAZIOARTEKO ZINEMALDI ARKEOLOGIKOA aurkeztu du, Irungo Udalak antolatuta (www.irun.org). 2017ko azaroaren 20tik 25era izango da; eta helburua da jendeari arkeologia ezagutzera ematea, arkeologoek egindako lanen ondorioz prestatu diren ikus-entzunezko lanen bidez eta lan horien sustapena eta dibulgazioa ziurtatuz. Hona horretarako oinarriak:

1.- Parte hartzea

1.- Genero guztietako zinema-dokumentuek (dokumentala, erreportajea, ikerketa, eta abar) parte hartu ahal izango dute Jaialdian, edozein nazionalitateko edozein pertsona edo erakunde publiko edo pribatuk ekoiztuak izan daitezke, baldin eta lan horien edukia arkeologiari eta bere teknikei, etnoarkeologiari eta arkeologiko ondareari eta haren kontserbazioari buruzkoa bada.

2.- Baldintza teknikoak

2.1.- Dokumentu zinematografikoak Hautaketa Batzordeari aurkeztuko zaizkio, bai DVD edo Blu-ray (euskarran, bere izenburuarekin identifikatuta), bai artxibo digitala bidaliz (posible baldin bada, HD kalitatean), WeTransfer, Dropbox edo parekoa erabiliz. Izen-ematea ere Festhome (festhome.com) plataformaren bidez egin daiteke, lotura honetan <http://festhome.com/f/1213>.

Horrekin batean, honako hauek aurkeztuko dira:

- Izena emateko orria, behar bezala betea eta sinatuta, honekin batera doan ereduaren arabera.
- Jatorrizko hizkuntza gaztelania edo euskara ez duten filmak badira, filmaren gidioa gaztelaniaz. Ezin bada, gidioa ingelesez edo frantsesez
- Obraren dokumentazioa: hiru argazki formatu digitalean (300 ppp).
- Aukerako dokumentazioa: prentsa dossierra, egilearen filmografia.

2.2.- Antolakuntzari e-mail bidez jakinaraziko zaizkio irteera eguna, garraioidea eta filmaren izena.

2.3.- Jaialdiaren artxiboan geratuko da jatorrizko kopia.

2.4.- Antolakuntzak izendatutako Hautatze Batzordeak aukeratuko ditu Jaialdian proiektatuko diren lanak eta bere palmaresen sartzeko gai izango dira horiek.

2.5.- Antolakuntzak zuzenean jakinaraziko die aukeratutakoei Jaialdiko azken fasera pasa direla.

2.6.- Aukeratutako lan guztiak Jaialdiko Programa Ofizialean sartuko dira.

2.7.- Antolakuntzak Jaialdiaren publizitate edo hedapen xedeetarako erabili ahal izango du material grafikoa.

2.8.- FICAB-en artxiboan utzitako jatorrizko kopia jarduera didaktiko edo kultura nahiz sustapen jardueretarako erabili ahal izango da irabazi asmorik gabe eta merkataritza helbururik gabe, egilea/ak aipatuta.

2.9.- Antolakuntza zinema-dokumentuen osotasunaz arduratuko da uneoro, baina hala eta guztiz ere, eta ustekabeen hondamenen bat gertatzen bada, antolakuntzak ez du erantzungo sortutako kalte horien aurrean.

2.10.- Jaialdiak hautatutako lanak ez dira onartuko eta ez dute parte hartuko bigarren aldiz.

3.- Lanak jasotzea

3.1.- **Lanak jasotzeko** epea **2017ko Maiatzaren 15ean** beteko da.

3.2.- Obrak **Oiasso Erromatar Museoaren** helbide sozialera bidaliko dira. Honako hau da bidali beharreko posta helbidea edo, pelikula online bidaltzen bada, ficab.oiasso@irun.org emailera:

Bidasoako XVII. Nazioarteko Zinemaldi Arkeologikoa

Oiasso Erromatar Museoa
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Epaimahaia eta sariak

Epaimahaia Antolakuntzak izendatuko du eta ikus-entzunezko munduko eta arkeologiako profesionalak osatuko dute, ospe handikoak guztiak ere, eta Lehiaketari amaiera emango dion sari banaketa ekitaldian emango da ezagutzera epaimahai horren erabakia. Erabakia apelaezina izango da.

4.1.- Honako sari hauek banatuko dira:

- **Jaialdiko Sari Nagusia:** 2.000 euroko saria
- **Publikoaren Sari Berezia:** 1.000 euroko saria
- **Zientzi dibulgazioaren ARKEOLAN Saria:** ekonomi zuzkidurarik gabea.

4.2.- Sarien kopuruei PFEZren atxikipena egingo zaie, indarrean dagoen legeriak zehaztutakoaren arabera.

4.3.- Saritutako obren irabazleek saria lortu dutela aipatuko dute filmetan honako erreferentzia testu honekin **“Irungo Bidasoako XVII. Nazioarteko Zinemaldi Arkeologikoa 2015”** eta Irungo Udalaren logotipoa ere azalduko dute (www.irun.org).

5.- Onarpena

5.1.- Oinarri hauek erabat onartzen direla esan nahi du Jaialdian parte hartzeak. Hauetan xedatu ez den guztian, egokitzen hartzen duena erabakiko du Antolakuntzak.

5.2.- Oinarri hauek Udaletxeko Iragarki-taula digitalean argitaratuko dira 15 egun naturalez.

6.- Izaera Pertsonaleko Datuen Babesa

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko 1999ko abenduaren 13ko Lege Organikoak xedatzen duena betez, jakinarazten da biltzen diren datu guztiak, helburuaren arabera, Irungo Udaleko Informazio Sistematan txertatu ahaliko dira.

Datu horien erabilera, bakar-bakarrik, udal eskuduntzetara mugatuko da, eta beste Herri Administrazioei edo hirugarrenei utzi edo komunikatu ahal izango zaizkie Legean aurreikusitako

balizko kasuak ematen direnean. Interesatuak datuetara sartu, haiek ezabatu, zuzendu eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte, Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren (HAZ) bitartez.

Informazio gehiago

- **Oiasso Erromatar Museoa.** www.oiasso.com / E-maila: ficab.oiasso@irun.org. Tfnoa: 943.63.93.53
- **Irungo Udala.** www.irun.org / E-maila: cultura@irun.org.
- **HAZ. Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzua.** Irungo Udala. Tfnoa.: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irun, 2017ko Martxoa

**17th INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA
2017**

CONDITIONS OF ENTRY

The Oiasso Roman Museum of Irun presents the **16th INTERNATIONAL ARCHAEOLOGICAL FILM FESTIVAL OF THE BIDASOA** organized by the City council of Irun (www.irun.org), that will be celebrated between 20th and 25th of November 2017. The Festival aim is to present Archaeology to the general public, through the diffusion of audio-visual material resulted from the work made by archaeologist, assuring the promotion and the spreading of these films, according to the following bases:

1.- Participation

Cinematic documents of all genres (documentary, reporting, investigation, etc.) produced by any person or public or private entity of any nationality whose content is about archaeology and its techniques, about ethno-archaeology, archaeological heritage and its conservation, shall be entitled to participate in the Festival.

2.- Technical Conditions

2-1- The cinematographic documents shall be presented to the selection committee on a DVD or Blu-ray (identified with his title) or sending the digital file (in HD quality if it's possible) through WeTransfer, DropBox or similar. The inscription can be done as well through the online platform Festhome (festhome.com) in this link <http://festhome.com/f/1213>.

The following should be attached:

- Entry form properly completed and signed as in the attached model.
- For those films originally in languages other than Spanish or Basque, a translation of the script into Spanish. In the event of this not being possible, then please attach a copy of the script in English or French.
- Documentation of the work. Three digital photos (300 ppp).
- Optional documentation: press dossier, list of other films made by the filmmaker.

2-2.- The Organisation must be notified, by email, of the dispatch date, means of transport and title of the film.

2.3.- The original copy will be deposited in the festival archives.

2-4.- The Selection Committee, named by the Organisation, shall proceed to the selection of the works which shall be projected in the Festival and shall be candidates for the prizes.

2-5.- The Organisation shall directly inform those selected of their inclusion in the final phase of the Festival.

2-6.- All the selected works shall be included in the Official Programme of the Festival.

2-7.- The Organisation shall be able to use the graphic material sent for advertising purposes and for the promotion of the Festival.

2.8.- The original copy deposited in the FICAB archives may be used for non profit-making, non-commercial teaching, cultural or promotional activities. The name of the filmmaker shall be cited on all such occasions.

2.9.- The Organisation will at all times take care over the integrity of the cinematographic documents, but if, in spite of this and by chance, any deterioration occurs, the Organisation will not be held responsible for the damage produced.

2.10.- The works selected by the Festival will not be admitted nor participate a second time.

3.- Reception of the Works

3.1.-The date to **present the films** will expire the **15th of May 2017**.

3.2.- The works will be sent to the registered office of **Oiasso Roman Museum**. They will be sent to the following postal address or, in the case of the online file, to the email ficab.oiasso@irun.org.

17th International Archaeological Film Festival of the Bidasoa

Oiasso Roman Museum
Eskoleta, 1
20302 Irun (Gipuzkoa)

4.- Jury and Prizes

The Jury, named by the Organisation, will be made up of professionals from the audiovisual and archaeology worlds. They will have acknowledged prestige and their decision, which will be final, will be made known in the prize giving ceremony which will close the Competition.

4-1.- The following prizes are established:

- **Grand Prize of the Festival:** 2.000 euros
- **Special Audience Prize:** 1.000 euros
- **Arkeolan Prize for Contribution to Science:** no financial prize

4-2.-The amounts corresponding to the prizes will be subjected to the payment of taxes, as established by the current legislation.

4-3.- The prize-winning works must include in the films a note on the winning of the prize with the reference text "**17th International Archaeological Film Festival of the Bidasoa, Irun, 2015**" as well as the logo of Irun Town Council (www.irun.org).

5.- Acceptance

5-1.-Participation in the Festival implies full acceptance of these Conditions of Entry. In all matters not set out in them, the Organisation will resolve in the most opportune manner.

5-2.- These Conditions of Entry will be published on the Digital Notice board of Irun Town Council for fifteen days.

6.- Protection of Personal Data

In accordance with that stipulated in the Organic Law on the Protection of Personal Data, of 13 December 1999, we hereby inform you that the data collected, depending on its purpose, may be included in the Irun Local Council's Information System.

Said data will be used solely for municipal management purposes, and may be ceded or communicated to other Public Administrations or third parties under the terms established in the aforementioned Law. Interested parties may exercise their right to access, cancel, rectify or oppose said data by contacting the Citizens' Advice Service (CAS).

More Information

- **Oiasso Roman Museum.** www.oiasso.com / E-mail: ficab.oiasso@irun.org. Phone: +34.943.63.93.53
- **Irun Town Council.** www.irun.org / E-mail: cultura@irun.org.
- **SAC. Citizen's Advice Service.** Irun Town Council. Phone: 010 / (+34) 943.50.51.52.

Irun, March 2017